

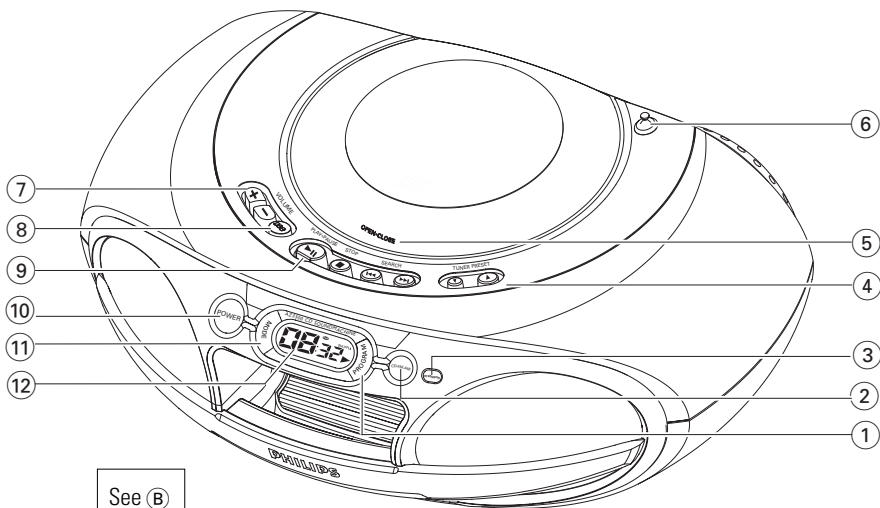
CD Soundmachine

AZ3300

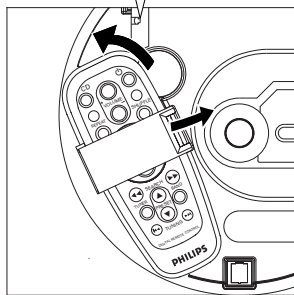


PHILIPS

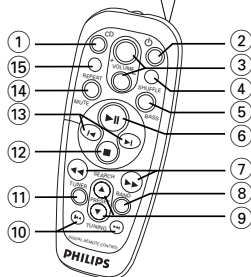
1



See B

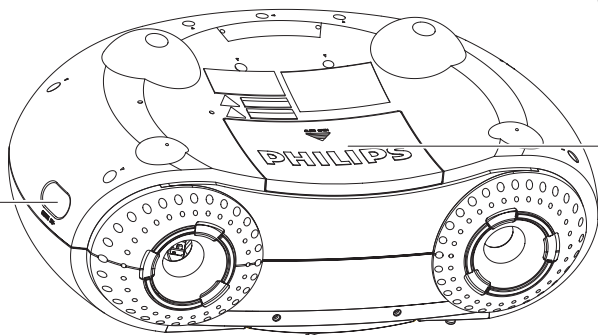


See A



13

14



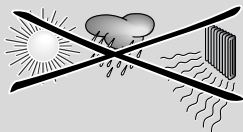
2



7



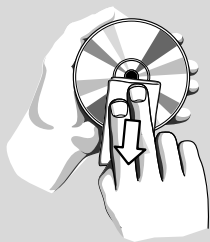
3



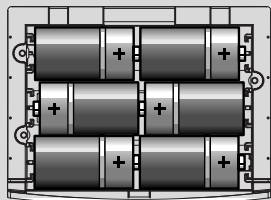
4



5

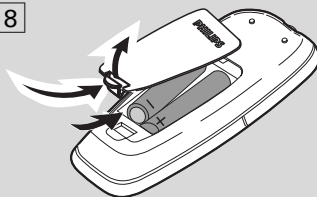


6



□ 6 x R14/UM2/C-cells

8



2 x AAA/R03/UM4



Данные о произведенном ремонте:

Дата поступления в ремонт: _____

Дата окончания ремонта: _____

№ квитанции: _____

Вид неисправности: _____

Подпись

Штамп сервис-центра

Дата поступления в ремонт: _____

Дата окончания ремонта: _____

№ квитанции: _____

Вид неисправности: _____

Подпись

Штамп сервис-центра



№ талона (Card #)



PHILIPS

РОССИЯ

БЫТОВАЯ ЭЛЕКТРОНИКА

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН (warranty card)

ИЗДЕЛИЕ (item) _____ МОДЕЛЬ (type/version) _____ / _____

СЕРИЙНЫЙ № (serial #) _____

ДАТА ПРОДАЖИ (date of purchase) _____

ФИРМА-ПРОДАВЕЦ (seller) _____

ПОДПИСЬ ПРОДАВЦА (seller's signature) _____

ПЕЧАТЬ ПРОДАВЦА (seller's stamp) _____

Настоящий талон действителен только при наличии печати и заполнения всех приведенных выше граф.

(This card is only valid when all information is filled in and the stamp is present.)

ПОКУПАТЕЛЬ (buyer) _____

АДРЕС (address) _____

ТЕЛЕФОН (telephone) _____



Настоящая гарантия предоставляется изготовителем в дополнение к правам потребителя, установленным действующим законодательством Российской Федерации, и ни в коей мере не ограничивает их.

Настоящая гарантия действует в течение одного года с даты приобретения изделия и подразумевает гарантийное обслуживание изделия в случае обнаружения дефектов, связанных с материалами и работой. В этом случае потребитель имеет право, среди прочего, на бесплатный ремонт изделия. Настоящая гарантия действительна при соблюдении следующих условий:

1. Изделие должно быть приобретено только на территории России, причем исключительно для личных бытовых нужд. Изделие должно использоваться в строгом соответствии с инструкцией по эксплуатации с соблюдением правил и требований безопасности.

2. Обязанности изготовителя по настоящей гарантии исполняются на территории России продавцами и официальными обслуживающими (сервис) центрами.

3. Настоящая гарантия не распространяется на дефекты изделия, возникшие в результате:

- а) химического, механического или иного воздействия, попавших посторонних предметов, насекомых во внутрь изделия;
- б) неправильной эксплуатации, включая, но не ограничиваясь, использованием изделия не по его прямому назначению и установкой в эксплуатацию изделия в нарушение правил и требований безопасности;
- в) износа деталей отделки, ламп, батарей, защитных экранов, накопителей мусора, ремней, щеток и иных деталей с ограниченным сроком использования;
- г) ремонта *и/или* наладки изделия, если они произведены любыми иными лицами кроме обслуживающих центров;
- д) адаптации и изменения с обычной сферы применения изделия, указанной в инструкции по эксплуатации.

4. Настоящая гарантия действительна по предъявлении вместе с оригиналом настоящего талона оригинала товарного чека, выданного продавцом, и изделия, в котором обнаружены дефекты.

5. Настоящая гарантия действительна только для изделий, используемых для личных бытовых нужд, и не распространяется на изделия, которые используются для коммерческих, промышленных или профессиональных целей.

По всем вопросам гарантийного обслуживания изделий Филипс обращайтесь к Вашему местному продавцу.

Фирма Филипс устанавливает следующие сроки службы изделия:

Группа 1–5 лет

Радио, радиобудильники, магнитолы, переносные магнитолы, телефонные аппараты (проводные) и другая продукция, имеющая небольшую стоимость.

Группа 2–7 лет

Персональные компьютеры и периферийные устройства, цветные телевизоры (включая проекционные), видеоманитроны, автомобильные магнитолы, Hi-Fi звуковоспроизводящая аппаратура (включая компоненты), видеокамеры и переносные видеоустройства, радиотелефоны (беспроводные), цифровые сотовые телефоны и аппаратура игрового назначения.

Фирма Филипс уделяет большое внимание качеству выпускаемой продукции. При использовании ее для личных (бытовых) нужд с соблюдением правил эксплуатации срок их службы может значительно превысить официальный срок службы, установленный в соответствии с действующим законодательством о правах потребителей.

Фирма Филипс

Факс: (095)755-69-23

Информация по охране окружающей среды

Упаковка не содержит излишних упаковочных материалов. Мы попытались сделать все возможное для того, чтобы можно было легко разделить упаковку на три материала: картон (коробка), расширяющийся полистирол (буфер) и полиэтилен (мешки, защитная пена).

Ваше устройство изготовлено из материалов, которые могут быть вторично использованы при условии, что разборка выполняется специализированным предприятием. Просим вас соблюдать постановления местных властей относительно выброса упаковочных материалов, разрядившихся батарей и вышедшего из употребления оборудования.

Informacje ekologiczne

Nie używamy żadnych zbędnych opakowań. Uczyniliśmy wszystko, aby opakowanie można było łatwo rozdzielić na trzy odrębne materiały: karton (pudełko), styropian (zabezpieczenia), oraz polietylen (torebki, pianka ochronna).

Zestaw składa się z materiałów, które mogą zostać poddane procesowi odzysku, o ile przeprowadzi to wyspecjalizowana firma. Prosimy stosować się do przepisów lokalnych dotyczących składowania opakowań, zużytych baterii oraz przestarzałych urządzeń.

ПОСТАВЛЯЕМЫЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

- 1 x Сетевого провода
- 1 x Датчик дистанционного управления

ВЕРХНЯЯ И ПЕРЕДНЯЯ ПАНЕЛИ (см. 1)

- 1 **PROGRAM**
CD: для программирования звуковых дорожек и просмотра программы;
Радиоприемник: - для программирования радиостанций.
- 2 **CD•FM•MW•LW** - для выбора источника звука в режимах **CD / FM / MW / LW** а также для выключения устройства.
- 3 **IR SENSOR** - инфракрасный сенсор для дистанционного пульта
- 4 **TUNER PRESET** ▾, ▲ - для выбора запрограммированной станции радиоприемника.
- 5 **OPEN•CLOSE** - для открытия/закрытия отделения CD
- 6 **Телескопическая антенна** - для улучшения приема диапазона FM.
- 7 **VOLUME +, -** - регулировка уровня громкости.
- 8 **DBB (Dynamic Bass Boost)** - для усиления басов.
- 9 **▶II** - для начала или прерывания проигрывания CD.
■ - для остановки проигрывания CD;
- стирания программы CD.
SEARCH ◀◀, ▶▶
CD: - для поиска в направлении назад;
- вперед в пределах определенной звуковой дорожки.
Tuner: - (вниз, вверх) для настройки на радиостанции.
- 10 **POWER** - выключатель питания (ВКЛ/ВЫКЛ)
- 11 **MODE** - для выбора различных режимов проигрывания: **REPEAT** или **SHUFFLE** (в случайной последовательности).
- 12 **дисплей** - для показа статуса устройства.

ЗАДНЯЯ ПАНЕЛЬ (см. 1)

- 13 **AC MAINS** - гнездо для сетевого провода.
- 14 **Отделение для батарей** - для восьми батарей типа 6 **R-14, UM2** или **C-cells**.

ДИСТАНЦИОННОЕ УПРАВЛЕНИЕ (см. А)

- 1 **CD** – выбирает источник звука диска
- 2 **☺** – переключение устройства в резервный режим / включение устройства, если оно работает от источника питания переменного тока. (Выключение устройства, только если питание от батареек)
- 3 **VOLUME +, -** – регулирует уровень звука (*вверх, вниз*)
- 4 **SHUFFLE** – проигрывает все записи диска в произвольном порядке
- 5 **BASS** – включает/выключает DBB
- 6 **▶II** – начинает/прерывает проигрывание диска просматривает запись вперед/назад
- 7 **SEARCH** ◀, ▶ – для поиска в направлении назад или вперед в пределах определенной звуковой дорожки
- 8 **BAND** – выбирает полосу FM / MW / LW
- 9 **PRESET** ▲, ▼ – выбирает заданные радио станции (*вверх/вниз*)
- 10 **TUNING** ◀◀, ▶▶ – настраивает на станции тюнера (*вниз/вверх*)
- 11 **TUNER** – выбирает источник звука тюнера
- 12 **■** – прекращает проигрывание диска; – стирает программу диска
- 13 **◀, ▶** – переходит к началу текущей/предыдущей/последующей записи
- 14 **MUTE** – прерывает/восстанавливает звук
- 15 **REPEAT** – повторяет запись/программу/весь диск

ВНИМАНИЕ

Использование кнопок или выполнение регулировок и операций, не описанных в данном руководстве, может привести к освобождению опасной радиации или другим опасностям.

ПИТАНИЕ

По возможности пользуйтесь питанием от сети, если вы хотите продлить срок использования батарей. Перед тем, как вставить батареи, проверьте, отсоединен ли сетевой провод от устройства и настенной розетки.

Батарей (ПО ОПЦИИ)

- Откройте отделение для батарей и вставьте шесть батарей типа **R-14, UM-2** или **C-cells**, (по возможности щелочные), соблюдая правильную полярность в соответствии с обозначениями символов (см. 6)
- **Датчик дистанционного управления**
Откройте отделение для батарей и вставьте две батареи типа **AAA, R03** или **UM4** (по возможности щелочные). (см. 8)

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ!

- Неправильное использование батарей может привести к утечке электролита и повреждению отделения, или же к взрыву батарей.
- Не пользуйтесь одновременно батареями различных типов: например, щелочными и цинково-карбонатными. Для устройства следует пользоваться батареями одинакового типа.
- При вставлении новых батарей не пытайтесь смешивать старые батареи с новыми.
- **Батареи содержат химические вещества, поэтому их следует выбрасывать соответствующим образом.**

Использование питания AC (переменного тока)

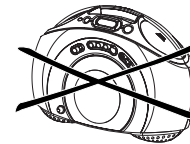
1. Проверьте, соответствует ли напряжение местной сети значению, **указанному на типовой таблице, находящейся на задней стороне устройства**. Если это значение не соответствует указанному, проконсультируйтесь с вашим дилером или ремонтной мастерской.
2. Подсоедините сетевой провод к настенной розетке; таким образом устройство готово к использованию.
3. Для того, чтобы полностью отключить устройство, следует отсоединить сетевую вилку от настенной розетки.

Хранение пульта дистанционного управления

Устройство имеет специальную встроенную ячейку для хранения пульта дистанционного управления. Ячейка для хранения имеет защелку для фиксации пульта дистанционного управления, и расположена внутри отсека CD. (см. 8)

Размещение устройства

Для того чтобы не допустить возможного обесцвечивания поверхностей просьба не оставлять устройство в вертикальном положении длительное время.



Типовая таблица находится на основании устройства.

Данное устройство соответствует требованиям по радиointерференции, действительным в Европейском Сообществе.

ОСНОВНЫЕ ФУНКЦИИ

Включение и выключение и выбор функции

1. Нажмите **POWER** (или кнопку **☺** на датчике дистанционного управления) на устройстве для включения.
2. Нажмите **CD•FM•MW•LW** один или несколько раз для выбора: функции CD / Tuner, и используйте соответствующую двывбранной функции кнопки.
3. Нажмите **POWER** на устройстве для выключения

Примечание : Громкость, установки звука и запрограммированные станции радиоприемника сохраняются в памяти устройства.

Регулировка громкости и звука (см. 2)

1. Отрегулируйте громкость с помощью ручки **VOLUME +, -**.
→ На дисплее показывается индикация уровня громкости цифра от 0 до 32.
2. Нажмите кнопку **DBB** для того, чтобы включить или выключить динамическое басовое усиление.
→ **DBB** выдётся при включённой оптимизации низких тонов

ЦИФРОВОЙ РАДИОПРИЕМНИК

ЦИФРОВОЙ РАДИОПРИЕМНИК

ПРОИГРЫВАТЕЛЬ CD

ПРОИГРЫВАТЕЛЬ CD

Настройка на радиостанции

1. Установите **POWER** в положение 'on', затем нажмите **CD•FM•MW•LW** (или кнопку **TUNER** на датчике дистанционного управления) для выбора **TUNER**.

→ **tu** выдаётся на короткое время, затем частота радио станции, полоса и, если запрограммирован, номер заданной станции. (см [3])

2. Нажмите **CD•FM•MW•LW** (или кнопку **BAND** на датчике дистанционного управления) один или несколько раз для выбора полосы частот.

3. Нажмите кнопку **SEARCH** ◀ или ▶ и отпустите ее, когда частота на дисплее начнет постоянно изменяться.

→ Радиоприемник автоматически настраивается на радиостанцию с достаточной силой сигнала. Во время автоматической настройки на дисплее показывается *ScH*.

4. При необходимости повторите шаг 2 до тех пор, пока вы не найдете нужную вам радиостанцию.

- Для того, чтобы настроиться на радиостанцию со слабым сигналом, нажмите кнопку ◀ или ▶ кратковременно, несколько раз, до тех пор, пока не будет достигнут оптимальный прием.

Для того, чтобы улучшить радиоприем:

- Для диапазона **FM** вытяните телескопическую антенну. Наклоните и поверните антенну. Уменьшите длину антенны в том случае, если сигнал слишком сильный.

- Для диапазона **MW** или **LW** устройство снабжено встроенной антенной, следовательно, телескопическая антенна не нужна. Установите положение антенны посредством поворота всего устройства.

Программирование радиостанций

Вы можете занести в память всего не более 30 радиостанций (20 FM, 5 MW и 5 LW), стираются или автоматически (**Автоматическо сохранни**).

Программирование стираются

1. Настройтесь на нужную вам радиостанцию (см. раздел «**Настройка на радиостанции**»).

2. Нажмите кнопку **PROGRAM** для того, чтобы включить программирование.

→ мигает надпись **PROGRAM**.

3. Нажмите кнопку **TUNER PRESET** ▼, ▲ один или несколько раз для того.

- **Датчик дистанционного управления** : Нажмите кнопку **PRESET** ▲, ▼ один или несколько раз для того.

4. Нажмите кнопку **PROGRAM** еще раз для того, чтобы подтвердить установку.

5. Повторите вышеописанные шаги для того, чтобы занести в память другие радиостанции.

Примечание : Вы можете переписать запрограммированную радиостанцию, занеся на ее место другую частоту.

Автоматическо сохранни

Автоматическо сохранни автоматически начинат программировать радио станции с заданной 1.

Имя станции программируются в порядк полос и силы приёма. Вс предыдущи программы, напр., ручно программированы стираются.

- Нажмит **PROGRAM** в тчни 2 или больш ск для включения программирования автосохранния.

→ На дисплй выдаётся *RUtD*, **PROGRAM** мигат, затм выдаётся информация о станции.

Посл сохранения всх станций автоматически начинатся проигрывани првой заданной станции.

Выбор запрограммированной станции

- Нажмите кнопку **TUNER PRESET** ▼, ▲ один или несколько раз для того.

- **Датчик дистанционного управления** : Нажмите кнопку **PRESET** ▲, ▼ один или несколько раз для того.

ПРОИГРЫВАТЕЛЬ CD

Проигрывание CD

Данный проигрыватель CD предназначен для проигрывания дисков аудио, включая CD-Записываемые и CD-Переписываемые.

1. Выберите источник **CD** (или кнопку **CD** на датчике дистанционного управления)

2. открытие крышки отделения для компакт-дисков

→ На дисплее показывается *CD ERR*

3. Вставьте CD или CD-R(W) печатной стороной вверх и для того, чтобы закрыть крышку отделения CD.

→ *CD* сли диск н установлен/ CD сильно

поцарапан или загрязнен/ CD вставлен неправильно.

→ Дисплей: если CD R(W) не завершен, то на дисплее показывается надпись *CD*.

4. Нажмите кнопку **▶II** для того, чтобы начать проигрывание.

→ *RLR* сли диск н звуковой, а с файлами данных.

5. Для того, чтобы прервать проигрывание, нажмите кнопку **▶II**. Для того, чтобы продолжить проигрывание, следует нажать кнопку **▶II** еще раз.

→ Дисплей: мигает надпись **▶**.

6. Нажмите кнопку **■** для того, чтобы закончить проигрывание CD.

Примечание : проигрывание CD прекращается также и в следующих случаях:

- если вы откроете крышку отделения CD

- если CD проигран до конца

- если вы выбрали другой источник **FM / MW / LW**.

Выбор другой звуковой дорожки

- Нажмите кнопку **SEARCH** ◀ или ▶ один или несколько раз до тех пор, пока на дисплее не появится номер нужной вам звуковой дорожки.

- Нажмите кнопку **▶II** для того, чтобы начать проигрывание в положении паузы / STOP.

Поиск пассажира в пределах определенной звуковой дорожки

1. Нажмите кнопку **SEARCH** ◀ или ▶.

– При этом CD проигрывается на большей скорости и с меньшей громкостью.

2. Если вы нашли нужный пассажир, отпустите кнопку ◀ или ▶.

Различные режимы проигрывания: SHUFFLE и REPEAT

Вы можете выбрать и изменить различные режимы проигрывания перед началом проигрывания или в ходе проигрывания. Режимы проигрывания могут также комбинироваться с режимом PROGRAM. (см. [4])

SHUFFLE - звуковые дорожки всего CD/программы проигрываются в случайной последовательности

SHUFFLE REPEAT ALL - для того, чтобы постоянно повторять весь CD/программу в случайной последовательности

REPEAT ALL - для того, чтобы повторить весь CD/программу в случайной последовательности

REPEAT - для непрерывного проигрывания данной звуковой дорожки

1. Для того, чтобы выбрать нужный вам режим проигрывания, нажмите кнопку **MODE** один или несколько раз для того.

2. Нажмите кнопку **▶II** для того, чтобы начать проигрывание в положении STOP.

3. Для того, чтобы вернуться к нормальному проигрыванию, нажмите кнопку **MODE** до тех пор, пока с дисплея не исчезнут различные режимы.

– Для того, чтобы отключить ваш режим проигрывания, вы можете также нажать кнопку **■**.

Программирование номеров звуковых дорожек

Выполните программирование в режиме STOP для того, чтобы выбрать и занести в память нужные вам звуковые дорожки CD в случайной

ПРОИГРЫВАТЕЛЬ CD

последовательности. При желании любая из звуковых дорожек может быть занесена в память более одного раза. Вы можете занести в память не более 20 звуковых дорожек.

1. Нажмите кнопку **SEARCH** ◀ или ▶ выбранную дорожку вам номер звуковой дорожки

2. Нажмите кнопку **PROGRAM**.

→ Дисплей: появляется надпись **PROGRAM**, $P\text{-}0\text{-}0$ и номер выбранной звуковой дорожки. (см. 5)

→ Если вы попытаетесь выполнить программирование, не занеся предварительно номер звуковой дорожки, то на дисплее показывается надпись $no\ SE$.

3. Повторите шаги 1-2 для того, чтобы выбрать и занести в память все нужные вам звуковые дорожки.

→ Если вы попытаетесь запрограммировать более 20 звуковых дорожек, то на дисплее появляется надпись $F\text{ULL}$.

Просмотр программы

В остановленном положении или во время проигрывания нажмите кнопку **PROGRAM** и держите ее в нажатом состоянии до тех пор, пока на дисплее не будут показаны номера всех занесенных вами в память звуковых дорожек в выбранной последовательности.

Стирание программы

Вы можете стереть программу следующим образом:

- при нажатии кнопки ■ два раза во время проигрывания
 - На дисплее кратковременно показывается надпись $CL\text{-}r$ и надпись **PROGRAM** исчезает.
- при выборе другого источника звука: **FM / MW / LW**.
- открытие крышки отделения для компакт-дисков

ПО БЕЗОПАСНОСТИ И ОБЩИЙ УХОД

ИНФОРМАЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ И ОБЩИЙ УХОД (см. 7)

- Предохраняйте устройство, батареи, CD от попадания влаги, дождя, песка или от чрезвычайно высокой температуры, вызванной отопительным оборудованием или прямым солнечным светом.
- Для чистки устройства следует пользоваться мягкой, слегка увлажненной замшей. Не пользуйтесь никакими средствами для чистки, содержащими алкоголь, аммиак, бензол или абразивные вещества, т.к. они могут повредить корпус устройства.
- Установите устройство на прочной, ровной поверхности, таким образом, чтобы оно не качалось. Убедитесь в том, что обеспечена достаточная вентиляция для того, чтобы предотвратить устройство от перегрева.
- Механические части устройства состоят из самосмазывающихся подшипников, смазывать их не следует.

Обращение с проигрывателем CD и дисками CD

- Если проигрыватель CD не может считывать диски CD соответствующим образом, перед тем, как обратиться в ремонтную мастерскую, почистите линзы с помощью имеющихся в продаже CD для чистки. Другие методы чистки могут повредить линзы.
- Линзы проигрывателя CD трогать запрещается!
- Внезапные изменения окружающей температуры могут привести к образованию конденсации и линзы вашего проигрывателя CD могут запотеть. В этом случае проигрывание CD невозможно. Не пытайтесь протереть линзы; оставьте устройство в теплом окружении до тех пор, пока влага не испарится.
- Крышка отделения CD всегда должна быть закрытой для того, чтобы на линзы не попадала пыль.
- Чистить CD следует по прямой линии, в направлении от центра к краям, с помощью мягкой, неворсистой тряпки. Не пользуйтесь средствами для чистки, т.к. они могут повредить диск.
- Никогда не пишите на CD и не приклеивайте на него этикетки.

УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

В случае неисправности перед тем, как обратиться в ремонтную мастерскую, проверьте приведенные ниже советы. Если вам не удалось устранить неисправность, проконсультируйтесь с вашим дилером или ремонтной мастерской.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не открывайте устройство, т.к. удару электрическим током. Ни в коем случае не пытайтесь отремонтировать устройство самостоятельно, т.к. это лишит вас гарантии.

Нет звука/энергии

- Кнопка **VOLUME** не отрегулирована
- Отрегулируйте **VOLUME**
- Сетевой провод подсоединен ненадежно
- Подсоедините сетевой провод переменного тока соответствующим образом
- Батареи разрядились/батареи вставлены неправильно
- Вставьте (свежие) батарей правильно
- Подсоединены наушники
- Отсоедините наушники

Сильное гудение или шум при радиоприеме

- Электрическая интерференция: устройство находится слишком близко к телевизору, видеомагнитофону или компьютеру
- Увеличьте расстояние

Плохое качество радиоприема

- Слабый радиосигнал
- FM: Установите положение телескопической антенны FM для оптимального приема

Надпись $no\ SE$ на дисплее

- CD сильно поцарапан или загрязнен
- Замените/почистите CD, см. уход
- Лазерные линзы запотели
- Подождите, пока влага с линз испарится

Надпись $no\ F\text{-}CD$ на дисплее

- На CD-R(W) нет записи или диск не завершен
- Пользуйтесь завершенным CD-R(W)

Надпись $no\ R\text{-}R$ на дисплее

- Диск содержит звуковые файлы
- Нажмит **SEARCH** ◀ или ▶ один или несколько раз для прохода на звуковую запись диска, вместо файла данных

CD перепрыгивает через звуковые дорожки

- CD поврежден или загрязнен
- Замените или почистите CD
- Включены функции **SHUFFLE** или **PROGRAM**
- Выключите функции **SHUFFLE/PROGRAM**

Дистанционное управление нефункционирует соответствующим образом

- Батареи разрядились/батареи вставлены неправильно
- Вставьте (свежие) батарей правильно
- Слишком большое расстояние/угол по отношению к устройству
- Уменьшите расстояние/угол

Русский

Polski

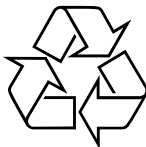
Česky

Slovensky

Magyar

Meet Philips at the Internet

<http://www.philips.com>



AZ 3300

**CLASS 1
LASER PRODUCT**



Printed in China